



Bulletin de la  
**Commission Plongée**  
**Kommission für Höhlentauchen**  
der SGH

Bulletin der  
de la SSS



**Bulletin N°2, février 2005**

**Présidence de la commission :**

**Francy Bonardo**

La Pelleuse, 2207 Coffrane  
Phone: +41 (0)32 857 17 96  
[cfbonardo@net2000.ch](mailto:cfbonardo@net2000.ch)

**Jean-Pierre Scheuner**

7, chemin du Temple, 1454 L'Auberson  
Phone home: +41 (0)24 454 44 07, Email:  
Phone work: +41 (0)24 454 18 28,  
Mobile: +41 (0)79 413 33 34  
Fax: +41 (0)24 454 19

**Rédaction du Bulletin :**

**Philippe Marti**

Email: [philippe.marti@aquaphil.ch](mailto:philippe.marti@aquaphil.ch)

**Sommaire :**

<b>Exercice de la colonne plongée du Spéléo-secours</b>	<b>2</b>
<b>Rettungsübung in der Gütschtobelhöhle vom 27.+ 28.11.2004</b>	<b>3</b>
<b>EXERCICE DE SECOURS DU 27 ET 28.11.2004 DANS LA GUTSCHTOBELHOHLE</b>	<b>5</b>
<b>La source de la Chaudanne - Activités du « groupe » Chaudanne</b>	<b>7</b>
<b>Lu pour vous : Nitrox, Trimix</b>	<b>8</b>
<b>Liste des membres</b>	<b>10</b>
<b>Divers (article de presse, présentation des secours)</b>	<b>12</b>

**Edito :**

**Et voilà le N°2!**

**Ce bulletin a pour but de maintenir un lien entre les plongeurs de la commission. Le peu d'information de ce bulletin reflète malheureusement le peu d'activité des plongeurs-spéléolos suisses. Mais l'espoir reste que l'activité reprenne ;-)  
Par contre les secours spéléos en plongée vont bien et c'est le principal !**

**Bonne lecture,  
Le rédacteur**

## La colonne plongée du Spéléo-secours

### Rencontre de plongée secours du 6 mars 2004 aux grotte de Vallorbe

**Participants:** Alain Vuagniaux, Michela Schär, René Strebel, Pascal Donzé, Martin schär, Fritz Schatzmann, Philippe Marti, José Lambelet, Philipp Hauselmann, Bruce Brinkley, Friedly Stephane, Patrick Deriaz, Armin Heinzer, Olivier Rodel, Hans Meier, Francy Bonardo, Xavier Disler

**Excusés:** Jean-Jacque Bolanz, Markus Flury, Bruno Gregoir, Walter Keusen, Philippe Schneider, Zdeněk Zencák

Une bonne quinzaine de membre de la colonne de plongée se sont retrouvés le 6 mars à Vallorbe pour une rencontre sous terre et dans l'eau.

La rencontre était axée sur les systèmes de communications du spéléo-secours et sur les échanges entre plongeurs. Le monophone et un Nicolas ont été transportés à travers le siphon d'entrée et installés dans la galerie touristique. La sortie du lac du silence se faisait à l'échelle.

Une seconde partie dans un restaurant fut l'occasion d'une présentation du spéléo-secours, et ensuite d'une présentation de la colonne de plongée. Pour terminer, les fiches d'intervention en siphon furent expliquées et démontrées et une large discussion a permis de distribuer le travail parmi les personnes présentes.

Les participants ont apprécié particulièrement l'aspect convivial de la rencontre, sans la contrainte d'un exercice de secours. Il a été décidé de faire un exercice en siphon et en collaboration avec une colonne spéléo à fin novembre début décembre. Cet exercice sera organisé par Hans Meier dans la région du Hölloch. Tous les participants ont accepté de participer à cet exercice. La date a été choisie hors des périodes d'explorations. Hans se fait fort de trouver une ou des cavités où la plongée sera possible. A priori l'exercice sera organisé comme une gestion complète d'un secours.

Lors de l'exercice, nous avons pensé que le monophone ne marchait pas. En fait il s'agissait d'une mauvaise utilisation de l'appareil. L'explication nous est donnée ci-dessous en français et en allemand. Des nouveaux mode d'emploi un peu plus complet seront faits.

#### Utiliser le monophone

Lors de la rencontre plongée secours, nous n'arrivions pas à communiquer avec monophone, malgré la transmission du signal d'appel.

En fait, l'explication est simple : il faut presser en permanence le bouton de « parler » et ceci sur les deux stationnement pour communiquer.

Une étiquette a été ajoutée sur chaque monophone, en plus du mot parler :

Et tenir !

#### Gebrauchen des Monophones

Anlässlich des Treffens « Rettungstauchen » konnten wir mit dem Monophon nicht kommunizieren, trotz der Übermittlung des Anrufsignals.

Die Erklärung ist einfach: zur Kommunikation muss man den Knopf „Sprechen“ immer drücken und dies auf beiden Stationen.

Eine Etikette wurde auf jedes Monophon geklebt, zusätzlich zum Wort „Sprechen“ :

Und halten !

#### Quelques liens internet intéressants:

Site avec quelques conseils pour la pratique de la spéléologie en toute sécurité:

<http://www.isska.ch/safespeleo/>

Site du Spéléo-secours Suisse:

<http://www.speleosecours.ch/>

Ce site donne les communiqués de presse durant le secours et peut-être une source d'information pour les spéléologues en attente.

## **Rettungsübung in der Gütschtobelhöhle vom 27.+ 28.11.2004**

von AGH, HGM und Taucher von Spéléo-Secours Suisse

Die Übung fand mit Höhlenrettern der Vereine Arbeitsgemeinschaft Höllochforschung AGH, der Höhlengruppe Muotathal HGM, der Tauchrettungskolonie des Speleo-Secours und Gästen der Höhlengruppe Ybrig HGY in der Gütschtobelhöhle statt.

Es fanden sich 29 Retter, davon zwölf Taucher und drei Gäste am Samstag um 9.00 Uhr im Ried ein. Die Einsatzleitung wurde durch drei Retter ohne Einsatzleiterausstellung wahrgenommen. Diese waren am Anfang stark gefordert, da sie diese Aufgabe zum ersten Mal ausführten. Sie mussten einen verletzten Taucher hinter einem Siphon bergen und nach draussen bringen. Die erste Gruppe sicherte den Zugang im steilen Waldstück von der Strasse zum Höhleneingang mit Seilen. Der Taucheinsatzleiter und die zwei Taucher führen mit dem Unfallmelder das Briefing durch. Die Taucher machten sich anschliessend mit den Trägern auf den Weg zum Siphon. Nach den Vorbereitungen wurde der Siphon getaucht und sie fanden den Verletzten hinter dem Siphon in einem Wärmezelt vor.

Während dessen wurde durch die Einsatzleitung und den Einsatzleiter Höhle der Bahrentransport vom Siphon zum Ausgang der Höhle vorbereitet. In der Höhle waren auch zwei Ausbildungsposten Medizin und Technik, an welchen die Retter ihren Wissensstand auffrischen konnten.

Nach medizinischer Versorgung wurde der Verletzte von den Tauchern durch den Siphon (Länge 200m, Tiefe -15m) zur wartenden Bahrengruppe gebracht. Nach einer Stärkung mit Würstchen und Brot übernahm die Bahrengruppe den Transport durch den engen Eingangsteil. Die Technikgruppe richtete das Steilgelände im Wald vorgängig ein. Die Bahre konnte somit zügig mit Seilsicherung durch das schwierige Waldgelände zur Strasse transportiert werden.

Nach dem Rücktransport von sämtlichen Rettern und Material wurde in der Einsatzzentrale noch für alle der Little Dragon vorgeführt (Gerät zur Erzeugung von warmer, feuchter Atemluft). Nach der Abschlussbesprechung ging es zum Nachtessen im Restaurant Höllgrotten.

Besten Dank an alle Teilnehmer für Ihren Einsatz an der unfallfreien Übung.

### **Workshop der Taucher**

Am Samstagabend diskutierten die Taucher über verschiedene Spezialkonfigurationen beim Tauchen mit Stage oder Side-mount. An der Übung in der Beatushöhle vor zwei Jahren wurde eine Holzpuppe in einer Bahre durch einen Siphon ohne Probleme getaucht. Darauf aufbauend war die Idee mit der Scharzerbahre einen Verletzten Taucher durch einen Siphon zu bringen. Es wurden viele Probleme und Gefahren angesprochen und nach Lösungen gesucht. Die Scharzerbahre wäre eine Alternative zur französischen Bahre, welche nur bei grossen Siphonquerschnitten mit vielen Begleitern zum Einsatz kommen kann. In unseren alpinen Höhlen ist diese Bahre aufgrund der Platzverhältnisse sehr selten einzusetzen. Nach einer angeregten Diskussion waren wir mehrheitlich über die Platzierung von Flaschen und Blei an der Scharzerbahre einig. Über die Durchführbarkeit war aber noch eine grosse Kluft zwischen den Tauchern vorhanden.

Der Stand der Höhlenfischen ist schon recht gewachsen. Es fehlen aber noch einige Höhlen und Quellen.

Im weiteren Verlauf des Abends wurden noch Kameradschaften gepflegt und geknüpft und eifrig diskutiert.

Nach dem Frühstück am Sonntagmorgen, fuhren wir an den Zugersee zum Tauchplatz Baumgärtli. Dort wurde die Scharzerbahre mit 2 x 10lit Aluflaschen und Blei bestückt. Nachdem das Opfer unter der Spritzschutzdecke festgebunden wurde, fand im Flachwasserbereich das erste Unterwasser schweben der Bahre statt. Nach Korrektur von Blei und besprechen der Unterwasserzeichen zur Kommunikation, wurde der erste Tauchgang mit drei Tauchern und der Bahre gestartet. Die drei Taucher schwammen mit der Bahre und machten auch Wendemanöver und Rollen mit der Bahre. Nach zweimaligem Wechseln der Taucher haben alle mal ausprobiert, wie das Tauchen mit der Bahre funktioniert. Viele waren überrascht wie einfach der Transport ist. Es darf jedoch nicht unterschätzt werden, die Bahre sauber auszutrieren und nur erfahrene Taucher einzusetzen.

In der nächsten Tauchrettungsübung wird der Bahrentransport in einer Höhle geübt werden.

Nach dem Mittagessen verabschiedeten wir uns, um in alle Landesteile nach Hause zu fahren.

Hans

## **Teilnehmer**

**AGH:** Auf der Maur Fräli, Auf der Maur Jean, Beeler Peter, Christen Andreas, Merki Urs, Nägeli Ueli, Nauer Andy, Pulfer Toni, Wildberger Andreas

**HGM:** Betschart Dieter, Betschart Christof, Bürgler Urs, Suter Franz, Suter Wisl

**Tauchkolonne:** Bonardo Francy, Deriaz Patrick, Häuselmann Philipp, Heinzer Armin, Lambelet José, Marti Philippe, Meier Hans, Rodel Olivier, Schär Martin, Schär Michaela, Schatzmann Fritz, Strebel René

**Gäste:** Bojan Anna SGHB, Betschart Markus HGY, Kälin Roland HGY



Photo ©Patrick Deriaz

## **EXERCICE DE SECOURS DU 27 ET 28.11.2004 DANS LA GUTSCHTOBELHOHLE**

Le 27 et 28.11.2004 s'est déroulé l'exercice de la colonne de secours de l'AGH avec la participation des spéléologues du Muotathal ( HGM) et de la colonne de plongée.

L'exercice a eu lieu dans la Gutschobelhöhle.

Ce sont 29 secouristes, dont 12 plongeurs de toute la Suisse et 3 invités, qui se sont présentés au départ de l'exercice le samedi matin à 09.00H à Ried. 3 chefs d'interventions sans expérience ont été nommés et ont été mis sous pression dès le début de l'exercice dans un rôle qu'ils exerçaient pour la première fois. L'objectif était de ressortir un plongeur accidenté se trouvant derrière un siphon. Pour cette intervention post-siphon différentes équipes d'intervention furent mises à contribution.

La première équipe sécurisa le chemin d'accès à la grotte. Ce dernier passant à travers la forêt est par endroit assez pentu. Après un briefing avec le donneur d'alarme L'équipe plongée, comprenant le chef d'intervention, les deux plongeurs et les porteurs se mit en route pour atteindre la cavité. Dans le même temps l'équipe brancard se dirigeait également vers la cavité. Arrivés au siphon les plongeurs se préparèrent et franchir ce dernier sans trop de problèmes pour finalement atteindre le blessé qui prenait son mal en patience bien à l'abri dans une tente chauffée.

Durant ce temps l'équipe brancard était en phase de préparation en vue de la sortie du plongeur accidenté. Deux postes de travail occupaient les autres sauveteurs engagés.les aspects techniques et médicaux furent exercés de manière à rafraîchir la mémoire des sauveteurs dans ces domaines.

Entre-temps après traitement médical le plongeur accidenté dut franchir le siphon d'une longueur de 200m pour une profondeur moyenne de -15m. A la sortie du siphon il était attendu par l'équipe brancard qui pris alors le relais. Chacun put reprendre des forces en choisissant un des menus offert à choix: saucisses ou viennetis avec tranche de pain ainsi que du thé bien chaud. Ce petit intermède passé le brancard put reprendre son à travers les passages étroits menant à la sortie avant d'être pris en charge par le groupe technique et finalement amené à bon port.

Après avoir rapatrié les sauveteurs engagés ainsi que le matériel, c'est au QC que nous avons pu assister à une démonstration du "petit dragon" (rien à voir avec Bruce Lee) puisqu'il s'agit d'un appareil de chauffage pouvant produire de l'air chaud ou humide. Après le debriefing tout le monde s'est retrouvé au restaurant des Grottes pour le repas du soir.

### **Workshop des Plongeurs**

Le soir après le repas les plongeurs se sont retrouvés autour de quelques bouteilles (au propre et au figuré) pour discuter de certains thèmes comme les bouteilles portées à l'anglaise ou side mount. Lors d'un exercice à la grotte de Beatus il y a deux ans une équipe avait passé une civière avec mannequin à travers un siphon. Dès lors la question s'est posée, en tant qu'alternative à la civière française, de savoir si cela était réalisable avec un brancard normal. En effet la civière française demande une logistique et une infrastructure assez conséquente en terme d'organisation et de plongeurs. De plus elle n'est utilisable que pour certains siphons.

Après une discussion animée quant à savoir où placer les bouteilles, comment parvenir à un bon équilibre nous sommes finalement parvenu à un compromis et avons pris la décision de faire un essai "live" le lendemain.

Nous avons également passé en revue les fiches siphons destinées à la colonne de secours. L'état des travaux est bien avancé et il faudra encore compléter quelques fiches.

La soirée s'est terminée en discussion libre et a permis de resserrer les liens entre plongeurs.

Le dimanche nous nous sommes retrouvés dans le lac de Zug, au lieu dit Baumgärtli et avons procédé à un essai. Nous avons lesté le brancard schwarzer avec 2 X 10L en alu et du plomb en conséquence. Puis une victime consentante s'est allongée et a été recouverte d'une toile de protection. 3 plongeurs ont procédé à différentes manoeuvres. Le transport s'est révélé plus aisé que prévu Il ne faut cependant pas sous-estimer cette manoeuvre qui ne doit être confiée qu'à des plongeurs expérimentés.

Le prochain exercice sera fait en siphon dans des conditions réelles.

Et finalement après le repas tout le monde s'est séparé et chacun a regagné son lieu de domicile.

Participants:

**AGH:** Auf der Maur Fräli, Auf der Maur Jean, Beeler Peter, Christen Andreas, Merki Urs, Nägeli Ueli, Nauer Andy, Pulfer Toni, Wildberger Andreas

**HGM:** Betschart Dieter, Betschart Christof, Bürgler Urs, Suter Franz, Suter Wisl

**Colonne de plongée :** Bonardo Francy, Deriaz Patrick, Häuselmann Philipp, Heinzer Armin, Lambelet José, Marti Philippe, Meier Hans, Rodel Olivier, Schär Martin, Schär Michaela, Schatzmann Fritz, Strebel René

Francy Bonardo



Photo ©Patrick Deriaz

**La source de la Chaudanne - Activités du « groupe » Chaudanne**

Le groupe Chaudanne se compose aujourd'hui de 15 plongeurs souterrains dont 12 sont membres de la SSS. Ses activités principales sont l'exploration, la topographie et l'étude de cette caverne. Il entretient également l'équipement de la source.



*Cyrille Brandt sous la Dalle*

Un site Internet ([www.gec.ch](http://www.gec.ch)) a été créé cette année dans le but de rendre accessible ses travaux et de faciliter les contacts.

Pour **la saison 2004-2005** les buts suivants ont été définis par le groupe Chaudanne : entretien de l'équipement, photographie de la caverne et pointe dans le puits terminal.

Romain Grand, octobre 2004

## Nitrox, Trimix, un livre de plongée technique de Jacques Vettier publié aux éditions Eugen Ulmer

Une perle, un livre sur les techniques de plongée actuelles à acheter de toute urgence.

Écrit par un plongeur mer écrivain, il se lit d'une traite. Et Dieu sait s'il contient des notions indigestes. Cela donne même envie de lire les autres livres de Vettier. Un livre sur la plongée aux mélanges complet et bien documenté et lisible : une rareté, non ? Chose rarissime et précieuse, Vettier écrit de manière positive, avec humour et honnêteté. Il sait ses limites et dit ce qu'il ne comprend pas, ou ce qu'il abrège. Tout le contraire du « plonger aux mélanges » de Thomas et Juvespan. Les choix, les jugements, les conseils sont sous-tendus par une pratique évidente : ce livre peut donc être mis dans toutes les mains, même celles de spéléos.

Car même si Vettier n'est pas spéléo, il ajoute un chapitre sur la plongée spéléo écrit par Frank Vasseur, et sa vision de la plongée est extrêmement proche de la vision spéléo. Il sait que la plongée spéléo est à l'origine de la plongée technique et l'écrit. On se sent en pays connu. On se met à rêver d'une seule famille de plongeurs...

En début lecture, j'ai regretté les petits caractères, puis le contenu aidant, je m'y suis habitué. Idem pour le style qui présente quelques fois une pléthore d'adjectifs. Les deux chapitres d'aération-exemples « trismique story » et « à 100m de la plage » n'apportent pas grand-chose. J'avoue n'avoir pas lu le chapitre « bateaux, mouillage et plongées », trop éloignés de la problématique spéléo.

Quelques commentaires sur le contenu. Même s'ils prennent proportionnellement beaucoup de place, ce sont des commentaires de détail, qui n'enlèvent rien à la valeur de l'ouvrage : il faut quand même avoir quelques sujets de controverse...

- Les mélanges inutilisables (néox, hydréliox) auraient pu être présentés en note de bas de page. Par contre, j'aurais aimé plus d'information sur l'héliox. J'ai bien sûr bien aimé l'humour héliox-nitrox.
- Le tableau 8, p 72 manque d'indications pour une compréhension facile
- Une synthèse d'une demi page aurait été suffisante, plutôt que les 3 pages sur les blocs alu qui n'en méritent pas tant
- P97 : les spéléos qui changent de détendeurs tous les 5 ou 10 bars n'ont probablement jamais fait de premières, tellement ils sont occupés inutilement. De plus sur un zep...
- La simplicité, une valeur DIR<sup>1</sup> ? Oui, dans les mots, mais pour la réalité, c'est bien autre chose. C'est plutôt la rigidité et le simplisme qui me semblent être une caractéristique DIR.
- Le chapitre « ordinateurs » aurait mérité un peu plus de développement, de caractérisation des différences, avantages et désavantages
- Le recycleur O<sup>2</sup> aurait pu figurer en notes de bas de page, en proportion de son utilité. Par contre j'aurais aimé plus de développement accordé aux autres. C'est quand même l'avenir de la plongée
- J'aurais aussi aimé un peu plus sur la recompression thérapeutique
- Je dois avouer que j'attendais plus du chapitre « spéléo » de Frank Vasseur, d'autant que je sais ses capacités de communicateur. Il consacre 3 pages sur 9 au fil, parce qu'il serait à l'origine de 40% des accidents. Je m'inscris en faux contre ce point de vue largement répandu parmi les plongeurs spéléo. Pour une grosse majorité des cas, le fil n'est pas à l'origine de l'accident. Ce n'est qu'une complication de plus. Combien de fois ne nous sommes-nous pris une palme, un manomètre, un détendeur ou une bouteille-portage dans le fil ? Cela ne prend que quelques secondes pour résoudre le problème. Par contre si l'incident se produit en situation de panique, il prend immédiatement d'autres proportions.

Je conteste également le nœud avant l'étiquette, l'adhésif non textile. Une bifurcation est plus simplement pas attachée sur le fil principal. Quand à la logique des cinquièmes, c'est dans la droite ligne du tout sécuritaire de

---

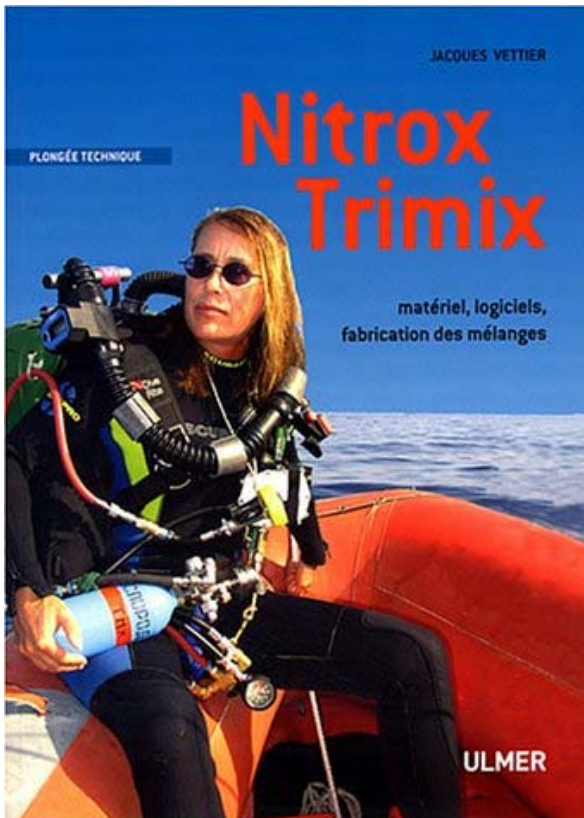
<sup>1</sup> DIR ou "Do It Right", la bible de "Global Underwater Explorers"

Bush : c'est encore mieux de ne pas plonger du tout. J'ai déjà mentionné le changement de détendeur tous les 5 bars : une plaisanterie théorique.

Plus sérieusement, j'ai bien aimé la présentation des 2 logiques de sécurité, auxquelles j'aurais ajouté une troisième : l'adaptation/flexibilité.

En attendant un livre de plongée spéléo digne de ce nom, qui ne soit ni un cocorico à la gloire de son auteur, ni une compilation de lieux communs, les spéléos auront avec le livre de Vettier au moins un livre de référence bien écrit.

Jean-Jacques Bolanz



## Liste des membres de la commission de plongée

Veillez communiquer toute modification d'adresse, de téléphone ou de mail à

[fbonardo@freesurf.ch](mailto:fbonardo@freesurf.ch)

NOM	PRENOM	adresse	PLz/Np	ort-lieux	Pays	Tél privé	natel	fax or e-mail
ALLENBACH	Robert	Pfruendmatte	3703	Aeschi b. Spiez	Suisse	033 654 84 62	079 588 67 69	
BALORDI	Peter	Obere Vorstadt 19	5000	Aarau	Suisse		079 / 201 54 10	balordi@greenmail.ch
BARBARESCO	Oskar	Chemin de la Guergoulaz 6	1162	St.-Prex	Suisse	021 806 13 48		o.barbaresco@urbanet.ch
BETTINELLI	Florian	Rue du Nord 191	2300	La Chauv-de-fonds	Suisse	032 926 02 06	079 790 08 38	florian.bettinelli@freesurf.ch
BOLANZ	Jean-Jacques	Chemin Losiardes 8	1000	Lausanne	Suisse	021 784 31 01	079 427 81 15	jjbolanz@freesurf.ch
BONARDO	Francy	LaPelleuse	2207	Coffrane	Suisse	032 857 17 96	079 225 61 77	<a href="mailto:cfbonardo@net2000.ch">cfbonardo@net2000.ch</a>
BRANDT	Cyrille	Avenue de Chailly 73A	1012	Lausanne	Suisse	021 729 45 38		
BRIAND	Christophe	Rte de Gimel 2	1261	Saint-Georges	Suisse			
BRINKLEY	Bruce	23 Blvd des Philisophes	1205	Genève	Suisse	022 329 46 24	079 434 85 65	<a href="mailto:bruce@brinkley.ch">bruce@brinkley.ch</a>
CAIHOL	Didier	Lomont 7	25310	Pierrefontaines	France	0033 3 813 51112	0033 6716 792 58	
CASATI	Luigi	Via Seminario 7	22053	Lecco	Italie	+390 341 49 42 09	+ 39 338 68 333 42	prometeoricerche@hotmail.com.
CHEVOLOT	Yann	19 rue Koenig	29660	Carantec	France	0033 298 67 98 82		chevolut@sb.roscoff.fr
CHRISTEN	Yves	Route de Crassier 6	1277	Borex	Suisse	022 367 21 87	079 659 66 27	percutor@dplanet.ch
CHRISTEN	David	Rue de la Gare 5	1337	Vallorbe	Suisse	021 803 36 11	079 660 89 21	dchrist@worldcom.ch
CLIVAZ	Thierry		3978	Flanthey (VS)	Suisse	027 458 29 78		thierryclivaz@freesurf.ch
DERIAZ,	Patrick	Chemin des invuex	1614	Granges	Suisse	021 947 40 68		patrick@ssslib.ch
DOMON	Gérard	Av. R. Wreck 13	1700	Fribourg	Suisse	026 322 82 35	079 230 60 38	ge.do@evasion.ch
DONZE	Pascal	En perron	1262	Eysins	Suisse	022 362 58 58		
FAVRE	Gérald	Rte de Crassier 16	1277	Borex	Suisse	022 367 16 74		
FLURY	Markus	Primelweg 6	6010	Kriens	Suisse	041 340 74 00	078 623 50 54	maflury@bluewin.ch
FRIEDLI	Stéphane	8 chemin de Tirelonge	1213	Onex	Suisse	022 792 47 62	079 217 36 01	sbfriedli@kbf.ch
FUGSTER	Christian	Felsenstrasse 97	9000	Saint-Gall	Suisse	071 222 10 46		cheug@bluewin.ch
GENOUD	Cyril	Praz Gérémoz 12	1305	Penthalaz	Suisse	021 861 09 23		c.genoux@bluewin.ch
GERMANN	Peter	Bernstrasse 199B	3072	Ostermundingen	Suisse	031 931 19 8	079 506 18 54	
GIGER	Nathalie	Chemin des Morgines	1213	Petit-Lancy	Suisse			
GRAND	Romain	chemin Luchepelet 15	1233	Bernex	Suisse		079 301 34 14	romain.grand@bluewin.ch
GREGOIR	Bruno	Rte des Monts de Lavaux 20	1090	La Croix/Lutry	Suisse	021 791 72 80	079 434 72 03	bruno.gregoir@aquamania.ch
HAUSELMANN	Philippe	Haldenstrasse 32	3014	Bern	Suisse	031 332 01 74		praезis@geo.unibe.ch
HEINZER	Armin	Gätzlistrasse 1	6440	Brunnen	Suisse	041 820 06 20	079 567 89 75	<a href="mailto:amin@heinzer.ch">amin@heinzer.ch</a>

<b>HIRT SCHEUNER</b>	Marianne	Rue du temple 7	1454	L'Auberson	Suisse	024 454 44 07	079 413 33 34	
<b>KEUSEN</b>	Walter	Aebnitweg 46	3068	Utzingen	Suisse	031 839 55 55	079 232 33 20	wkeusen@swissonline.ch
<b>LALOU</b>	Jean-Claude	Vieux Village	2028	Vaumarcus	Suisse	032 835 34 22		<a href="mailto:jean-claude@speleo.ch">jean-claude@speleo.ch</a>
<b>LAMBELET COOK</b>	José	Rue du Milieu 10	1400	yverdon	Suisse	024 426 28 16	079 417 33 00	ilambelet@lambelet-sa.ch
<b>LATHION</b>	Charles-Albert	Condemines	3878	Flanthey (VS)	Suisse	027 458 41 12		chab@bluewin.ch
<b>LINDER</b>	Damien	Rte de Tramelan 17	2710	Tavannes	Suisse	032 483.14.25	079 278 58 55	
<b>LINDER</b>	Thierry	La Mossse	2105	Travers	Suisse	032 863 45 39	079 455 05 29	
<b>MAILLARD</b>	Rodolphe	Rte Fey 26	1038	Bercher	Suisse	021 887 74 20	077 22 43 20	
<b>MARTI</b>	Philippe	81 Chemin de Saule	1233	Bernex	Suisse	022 757 42 58	076 323 45 58	philippe.marti@aquaphil.ch
<b>MATHIEU</b>	Jörg	Zeigstrasse 17A	3661	Uetendorf	Suisse	033 345 49 84		
<b>MEIER</b>	Hans	Ringstrasse 13	9503	Lanterswil	Suisse	071 655 17 37	079 668 45 89	hmeier@preisig.ch
<b>MEYBERG</b>	Michael	Wettsteinstrasse 16	8332	Russikon	Suisse	043 355 81 12		meyberg@dmp.ch
<b>MURISIER</b>	Bernard	Chemin de la Fully 1	1305	Penthalaz	Suisse			b.murisier@bluewin.ch
<b>MURITH</b>	Arno	Chemin de Covatannaz 16	1032	Romanel	Suisse		079 890 30 67	arno@urbanet.ch
<b>PAHUD</b>	André	Chemin de conches 33	1231	Conches	Suisse	022 789 24 32		
<b>PERRIN</b>	Jérôme				Suisse			
<b>PRELAZ</b>	Alexandre	Rte de Juriens	1327	La Praz	Suisse	024 453 19 24	079 239 40 00	aprelaz@bluewin.ch
<b>RINNE</b>	Bettina	Wettsteinstrasse 16	8332	Russikon	Suisse	043 355 81 12		bettina.rinne@hispeed.ch
<b>RODEL</b>	Olivier	31 Avenue Petit Senn	1225	Chêne-Bourg	Suisse			rodel@hbo.ch
<b>ROOSLI</b>	René	Ruopigenhöhe 1	6015	Reussbühl	Suisse	041 250 42 80	079 354 64 06	info@tecdiving.ch
<b>RUFI</b>	Christian	163 Rte de Vernier	1214	Vernier	Suisse	022 341 08 86	079 412 777 20	
<b>SANZ</b>	Diego	Jägerweg 15	3014	Bern	Suisse	031 331 54 25		
<b>SCHAER</b>	Martin	Matten 13	5707	Seengen	Suisse	062 777 55 33	079 238 67 22	martin1.schaer@bluewin.ch
<b>SCHAFHEUTLE</b>	Markus	Mariatrosterstr. 247	8044	Graz	Autriche	+43 316 392649		familie.schafheutle@utanet.at
<b>SCHATZMANN</b>	Fritz	Birenackerstrasse 6	5502	Hunzenschwil	Suisse	062 897 03 06	079 439 39 92	fritz.schatzmann@bluewin.ch
<b>SCHEUNER</b>	Jean-Pierre	Rue du temple 7	1454	L'Auberson	Suisse	024 454 18 28	079 413 33 34	
<b>SCHNEIDER</b>	Philippe	Rte de Signy 6	1260	Nyon	Suisse	022 361 56 49	076 490 56 49	ph.schneider@swissonline.ch
<b>STREBEL</b>	René	Winggel 6	7023	Haldenstein	Suisse	081 353 47 00	079 204 96 83	rene.strebel@emsservices.ch
<b>TACCHINI</b>	Pascal				Suisse		078 654 12 42	pascal.tacchini@tvs2net.ch
<b>VUAGNIAUX</b>	Alain	Route du jura 12	1030	Bussigny	Suisse	021 351 27 50	079 212 04 61	
<b>WALZ</b>	Michael	Rte maladière 10	1022	Chavannes	Suisse	021 691 27 09	079 460 72 10	walz@epsitec.ch
<b>WEIDMANN</b>	Yvo	Neustazweg 13	4102	Binningen	Suisse	061 421 29 02		yweidmann@yahoo.com
<b>WENGER</b>	Rémy		2207	Coffrane	Suisse	032 857 25 08		

ZDENEK	Zencak	Via corte 11	6963	Pregassona	Suisse	091 930 89 26	076 583 04 77
--------	--------	--------------	------	------------	--------	---------------	---------------

## DIVERS :

### Quelques sites intéressants pour la météorologie (en français):

<http://www.meteosuisse.ch/fr/Previsions/Prevision/prevision.shtml>

<http://www.meteo.fr/meteonet/temps/france/prev/frprev.htm>

<http://meteo.chamonix.com/MetPre.php3>

<http://www.landi.ch/fra/index5.asp>

Nous savons tous que la météorologie joue un rôle très important dans la pratique de la plongée-spéléo. Plusieurs informations valent toujours mieux qu'une pour se faire une idée de l'évolution du temps.

# Exercice de sauvetage dans les siphons obscurs des grottes de Vallorbe L'après-Mont Vaudois 19.03.04

## Secours bien organisés pour les plongeurs

La colonne de plongée de spéléo-secours est la seule organisation nationale destinée à venir en aide aux spéléologues en difficulté dans des zones immergées. Elle peut désormais compter sur un nouvel appareil.

Il s'agissait de dix-huit plongeurs, le 6 mars, équipés de pied en cap pour réaliser un exercice original: placer, dans les profondeurs du terrain, un appareil émetteur-récepteur nouveau, dénommé «Nicola», pour établir la communication avec une équipe restée en surface.

Partis du point de résurgence

de l'Orbe, après la traversée d'un siphon de 80 mètres et l'escalade d'un puits de huit mètres de haut, la petite équipe d'explorateurs a pu installer son dispositif. Le test s'est révélé parfaitement concluant: développé expressément pour les opérations de sauvetage spéléologique, l'appareil a fait ses preuves (lire encadré).

### ENTRAÎNEMENT RÉGULIER

Cette opération s'inscrivait dans le cadre des quelques exercices annuels auxquels se consacre la colonne nationale de secours «plongée», rattachée à la Société suisse de Spéléologie (SSS). Collaborant directement avec la REGA, les chefs d'intervention de cette colonne, chacun responsa-

bles d'une portion de territoire dont ils connaissent par cœur les moindres fissures, peuvent être contactés en permanence pour organiser le sauvetage de spéléologues portés disparus, particulièrement dans les cas où l'intervention nécessitera un passage sous l'eau.

Outre ses chefs d'intervention, la colonne de secours peut compter sur les compétences de la soixantaine de membres de la commission «plongée» de la SSS. Recrutés en cas d'alerte en fonction de la région qu'ils connaissent le mieux, tous ces plongeurs, spécialisés dans les activités «sous plafond», sont expérimentés et formés à porter secours aux spéléologues en danger, notamment par ces journées d'exercices et de simulations.

### DES RÈGLES PARTICULIÈRES

Bien qu'elle paraisse de prime abord peu différente de la plongée en «eau ouverte», l'exploration de boyaux et de lacs souterrains possède ses lois propres, dont l'ignorance peut vite se révéler fatale.

José Lambelet, membre de la colonne de secours, regrette que «certaines personnes croient pouvoir s'engager en souterrain alors qu'ils ne connaissent que la



Les plongeurs de spéléo-secours s'apprentent à prendre leur départ au point de résurgence de l'Orbe.

plongée en lac. Mais il faut un matériel particulier, et surtout des principes qui ne sont pas les mêmes.» Ainsi, on ne plongera qu'avec des bouteilles indépendantes, deux systèmes d'éclairage autonomes, et surtout, on ne s'engagera que seul. Jamais par deux ou en groupe. «Ce point est difficile à faire comprendre, souligne José Lambelet. Quand on plonge à deux, il y a une émulation réciproque qui incite à ne pas s'en tenir à ses propres limites. De plus, si un plongeur expérimenté entraîne un novice et qu'il a un gros problème, c'est la mort assurée pour tous les deux.

Alors que, seul, le débutant ne se serait jamais engagé.»

La commission «plongée» de la SSS ne souhaite pas interdire l'accès aux siphons. «Mais nous voudrions informer les gens, les sensibiliser», ajoute José Lambelet. Pour que les amateurs de grottes en tout genre ne voient plus leur discipline endoctrinée par des cas tels que celui des deux Suisses morts en France voisine en novembre dernier.

Emmanuel BARRAUD

Le numéro d'appel pour les secours en milieu spéléo est le 1414, centrale de la REGA. Site de la SSS: [www.speleo.ch](http://www.speleo.ch)

### L'appareil permet plus de sécurité pour l'équipe de sauvetage

## Une radio qui traverse la terre

Nommé ainsi en hommage à une spéléologue britannique qu'une telle technologie aurait peut-être pu sauver en 1996, le système de communication «Nicola» se compose, au minimum, d'une paire d'émetteurs-récepteurs radio. Particularité de ces appareils, ils ont été développés pour pouvoir se servir de la roche elle-même comme antenne de transmission. En déployant deux longs fils (jusqu'à 40 mètres) à partir de la petite caisse et en les reliant à la terre, le spéléologue crée en effet une «boucle virtuelle» qui permet de transmettre les signaux radio au travers de plusieurs centaines de mètres de roche et de terre.



Au cours d'un exercice à Vallorbe, l'équipe a pu tester le système de radio «Nicola».

Cet appareil est particulièrement utile aux colonnes de secours durant leurs interventions, qui peuvent durer de nombreuses heures. Disposant d'une communication avec l'équipe de surface, ils peuvent être tenus au courant de l'évolution de la météo, et ainsi éviter certaines zones à risque si un orage se prépare. Spéléo-secours Suisse s'est équipé d'une dizaine de ces émetteurs-récepteurs. Ils s'ajoutent aux brancards, cordes, sacs étanches et matériel médical qui composent leur équipement de sauvetage. Le test qu'ils ont effectué aux grottes de Vallorbe s'est révélé «très concluant», selon José Lambelet.

E. Ba.

# DIE HÖHLEN

## DIE GEFAHREN

## DAS TAUCHEN

## DIE RETTUNGEN

A voir dans---) [http://www.speleo.ch/commissions/diving/publications\\_fr.php](http://www.speleo.ch/commissions/diving/publications_fr.php)



Präsentation durch:

**Francy Bonardo**  
Co Präsident der Tauchkommission  
SGH

**Rémy Wenger**  
Präsident des Speleo-Secours  
Schweiz und Mitarbeiter des SISKAs

# LES GROTTES

## LES DANGERS

## LA PLONGEE

## LES SECOURS

A voir dans---) [http://www.speleo.ch/commissions/diving/publications\\_fr.php](http://www.speleo.ch/commissions/diving/publications_fr.php)



Présenté par:

**Francy Bonardo**  
Co Président de la Commission de  
plongée de la SSS

**Rémy Wenger**  
Président du spélé Secours Suisse et  
collaborateur de l'Isska